

BELGISCHE SENAAAT

 ZITTING 1997-1998

 16 JUNI 1998

**Wetsontwerp tot invoering
van de wettelijke samenwoning**

Evocatieprocedure

AMENDEMENTENNr. 25 VAN DE HEER **ERDMAN**

Art. 2

In het eerste en het derde lid van § 1 en in het derde en het vierde lid van § 2 van het voorgestelde artikel 1476, de woorden « het gemeentebestuur » vervangen door de woorden « de ambtenaar van de burgerlijke stand ».

Nr. 26 VAN DE HEER **ERDMAN**

Art. 2

In paragraaf 2 van het voorgestelde artikel 1476, volgende wijzigingen aanbrengen:

A. In het eerste lid, de woorden « het tweede lid van » schrappen;

Zie:

Gedr. St. van de Senaat:

1-916 - 1997/1998:

Nr. 1: Ontwerp overgezonden door de Kamer van volksvertegenwoordigers.

Nrs. 2 en 3: Amendementen.

SÉNAT DE BELGIQUE

 SESSION DE 1997-1998

 16 JUIN 1998

**Projet de loi
instaurant la cohabitation légale**

Procédure d'évocation

AMENDEMENTSN° 25 DE M. **ERDMAN**

Art. 2

À l'article 1476 proposé, aux premier et troisième alinéas du § 1^{er} et aux troisième et quatrième alinéas du § 2, remplacer les mots « l'administration communale » par les mots « l'officier de l'état civil ».

N° 26 DE M. **ERDMAN**

Art. 2

À l'article 1476 proposé, au § 2, apporter les modifications suivantes:

A. Au premier alinéa, supprimer les mots « l'alinéa 2 »;

Voir:

Documents du Sénat:

1-916 - 1997/1998:

N° 1: Projet transmis par la Chambre des représentants.

N°s 2 et 3: Amendements.

B. In het tweede lid, de woorden «gelijksortige verklaring als die welke bedoeld is in § 1, eerste lid, van dit artikel» **vervangen door de woorden:** «*schriftelijke verklaring die tegen ontvangstbewijs wordt overhandigd aan de ambtenaar van de burgerlijke stand zoals bepaald in het volgende lid. Dit geschrift bevat volgende gegevens:*

1° *de datum van de verklaring;*

2° *de naam, de voornamen, plaats en datum van geboorte van beide partijen en de handtekening van beide partijen of van de partij die de verklaring aflegt;*

3° *het volledige adres van de woonplaats van beide partijen of van de partij die de verklaring aflegt;*

4° *de vermelding van de wil de wettelijke samenwoning te beëindigen».*

C. Het derde lid vervangen als volgt:

«*De verklaring van de beëindiging in onderlinge overeenstemming wordt overhandigd aan de ambtenaar van de burgerlijke stand van de gemeente van de woonplaats van beide partijen of, indien de partijen geen woonplaats hebben in dezelfde gemeente, aan de ambtenaar van de burgerlijke stand van de gemeente van de woonplaats van één van hen. In dit geval betekent de ambtenaar van de burgerlijke stand de beëindiging binnen de acht dagen bij aangetekend schrijven aan de ambtenaar van de burgerlijke stand van de gemeente van de woonplaats van de andere partij.*

De eenzijdige verklaring van de beëindiging wordt overhandigd aan de ambtenaar van de burgerlijke stand van de gemeente van de woonplaats van beide partijen of, indien de partijen geen woonplaats hebben in dezelfde gemeente, aan de ambtenaar van de burgerlijke stand van de gemeente van de woonplaats van de partij die de verklaring doet. De ambtenaar van de burgerlijke stand betekent binnen de acht dagen de beëindiging bij gerechtsdeurwaardersexploot aan de andere partij en desgevallend bij aangetekend schrijven binnen dezelfde termijn aan de ambtenaar van de burgerlijke stand van de gemeente van de woonplaats van de andere partij.

In elk geval dienen de kosten van de betekening voorafgaandelijk te worden betaald door hen die de verklaring afleggen.»

Nr. 27 VAN DE HEER ERDMAN

(Subamendement op amendement nr. 26)

In het onderdeel B, het 3° vervangen als volgt:

«de woonplaats van beide partijen;».

Frederik ERDMAN.

B. Au deuxième alinéa, remplacer les mots «déclaration analogue à celle prévue au § 1^{er}, alinéa 1^{er} du présent article» **par les mots** «*déclaration écrite qui est remise contre récépissé à l'officier de l'état civil conformément aux dispositions de l'alinéa suivant. Cet écrit contient les informations suivantes:*

1° *la date de la déclaration;*

2° *les noms, prénoms, lieux et dates de naissance des deux parties et les signatures des deux parties ou de la partie qui fait la déclaration;*

3° *l'adresse complète du domicile des deux parties ou de la partie qui fait la déclaration;*

4° *la mention de la volonté de mettre fin à la cohabitation légale».*

C. Remplacer le troisième alinéa par le texte suivant:

«*La déclaration de cessation par consentement mutuel est remise à l'officier de l'état civil de la commune du domicile des deux parties ou, dans le cas où les parties ne sont pas domiciliées dans la même commune, à l'officier de l'état civil de la commune du domicile de l'une d'elles. Dans ce cas, l'officier de l'état civil notifie le cessation, dans les huit jours et par lettre recommandée, à l'officier de l'état civil de la commune du domicile de l'autre partie.*

La déclaration unilatérale de cessation est remise à l'officier de l'état civil de la commune du domicile des deux parties ou, lorsque les parties ne sont pas domiciliées dans la même commune, à l'officier de l'état civil de la commune du domicile de la partie qui fait la déclaration. L'officier de l'état civil signifie la cessation à l'autre partie dans les huit jours et par exploit d'huissier de justice et, le cas échéant, il la notifie, dans le même délai et par lettre recommandée, à l'officier de l'état civil de la commune du domicile de l'autre partie.

En tout état de cause, les frais de la signification et de la notification doivent être payés préalablement par ceux qui font la déclaration.»

N° 27 DE M. ERDMAN

(Sous-amendement à l'amendement n° 26)

Au littéra B, remplacer le 3° par ce qui suit:

«le domicile des deux parties;».